APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/064,385	07/09/2002	Stone Cheng	9141-US-PA	4026

31561	7590	09/22/2005

JIANQ CHYUN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE
7 FLOOR-1, NO. 100
ROOSEVELT ROAD, SECTION 2
TAIPEI,   100
TAIWAN

EXAMINER
PIERRE, MYRIAM

ART UNIT	PAPER NUMBER
2654	

DATE MAILED: 09/22/2005

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

	Application No.	Applicant(s)
	10/064,385	CHENG ET AL.
Office Action Summary	Examiner	Art Unit	
	Myriam Pierre	2654	

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE <u>3</u> MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.
- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

Status

1)☒ Responsive to communication(s) filed on <u>09 July 2002</u>.

2a)☐ This action is **FINAL**.   2b)☒ This action is non-final.

3)☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

Disposition of Claims

4)☒ Claim(s) <u>1-9</u> is/are pending in the application.

    4a) Of the above claim(s) _____ is/are withdrawn from consideration.

5)☐ Claim(s) _____ is/are allowed.

6)☒ Claim(s) <u>1-9</u> is/are rejected.

7)☐ Claim(s) _____ is/are objected to.

8)☐ Claim(s) _____ are subject to restriction and/or election requirement.

Application Papers

9)☐ The specification is objected to by the Examiner.

10)☐ The drawing(s) filed on _____ is/are: a)☐ accepted or b)☐ objected to by the Examiner.

    Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).

    Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).

11)☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

Priority under 35 U.S.C. § 119

12)☒ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).

    a)☒ All   b)☐ Some * c)☐ None of:

      1.☒ Certified copies of the priority documents have been received.

      2.☒ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. <u>91111324</u>.

      3.☒ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

    * See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

Attachment(s)

1)☒ Notice of References Cited (PTO-892)

2)☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)

3)☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449 or PTO/SB/08) Paper No(s)/Mail Date _____.

4)☐ Interview Summary (PTO-413) Paper No(s)/Mail Date. _____.

5)☐ Notice of Informal Patent Application (PTO-152)

6)☐ Other: _____.

DETAILED ACTION

Claim Rejections - 35 USC § 102

1.   The following is a quotation of the appropriate paragraphs of 35 U.S.C. 102 that

form the basis for the rejections under this section made in this Office action:

> A person shall be entitled to a patent unless –
>
> (e) the invention was described in (1) an application for patent, published under section 122(b), by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent or (2) a patent granted on an application for patent by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent, except that an international application filed under the treaty defined in section 351(a) shall have the effects for purposes of this subsection of an application filed in the United States only if the international application designated the United States and was published under Article 21(2) of such treaty in the English language.

2.   Claims 1-8 are rejected under 35 U.S.C. 102(e) as being anticipated by Ambler

(2002/0133523).

As to claim 1, Ambler et al. teach

choosing a desired language (Fig. 2 elements 210,220,230,240,250,260);

searching a corresponding external language file (Fig. 3, Language Resource

Control File, in the form of initialization file structure, includes language-specific

information, record format include data elements corresponding to other language-

specific interface attributes, such as graphic image file, page 3 paragraphs 37 and 38);

searching a corresponding language string (Unicode or ASCII) (Fig. 4 and

specification of text data type reference, Unicode or ASCII, control data type has

parameters to properly fit spacing and other parameters depending/corresponding to

the language, page 4 paragraph 42 and 43; thus searching a corresponding language

string is practiced in order to apply the proper parameters such as proper space fitting

of the language); and

directly redrawing the user interface without having to close the application (interrupt) (interface allows languages to be switched without interrupting application program operation, page 4 paragraph 46; refreshes or redraws, Abstract, and col. 2 paragraph 17).

As to claim 2, Ambler et al. teach

the step of directly redrawing the user interface without having to close the application is to redraw the user interface of the original language with the user interface of the desired language (Abstract, page 2 paragraph 17 and page 4 paragraph 46).

As to claim 3, Ambler et al. teach

the language string (Unicode) can be modified to comply with the desired language when there is no language string corresponded to the desired language (Unicode, page 4 paragraph 43, Unicode does not need a corresponding desired language in order to be processed).

As to claim 4, Ambler et al. teach

the external language file can be modified to comply with the desired language (French language can be replaced with Greek by modifying the LRCF block for the French language data) when there is no external language file corresponded to the desired language (Unicode does not need a corresponding desired

language in order to be processed) (page 4 paragraph 43 and page 5 paragraph 49).

As to claim 5, Ambler et al. teach

wherein the language comprises a variety of languages (page 4 paragraph 43

and 47; various written languages, Americas, Europe, the Middle East, Africa, Asia,

India and the Pacific).

As to claim 6, Ambler et al. teach

wherein the language string comprises a variety of language strings (page 4

paragraph 43; Unicode capable of representing characters, assigns various languages

and character groups covering many written languages).

As to claim 7, Ambler et al. teach

wherein the external language file (LRCF) comprises a variety of external

language files (page 3 paragraph 37 and page 5 paragraph 48; initialization file

structure, reference source, LRCF may take a form other then .INI file...the form chosen

for the LRCF is conducive to modifications of the language information, the variety of

external language files are .jpg (Fig. 3) and .wav (page 4 paragraph 45)).

As to claim 8, Ambler et al. teach

the application is operated on an inherent operating system (page 3 paragraph

34, GUI system inherently runs via an operating system).

Claim Rejections - 35 USC § 103

1.   The following is a quotation of 35 U.S.C. 103(a) which forms the basis for all

obviousness rejections set forth in this Office action:

> (a) A patent may not be obtained though the invention is not identically disclosed or described as set forth in section 102 of this title, if the differences between the subject matter sought to be patented and the prior art are such that the subject matter as a whole would have been obvious at the time the invention was made to a person having ordinary skill in the art to which said subject matter pertains. Patentability shall not be negatived by the manner in which the invention was made.

2.   Claim 9 is rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Ambler et

al. (2002/0133523) as applied to claim 7 above, and further in view of Chou (5,583,761).

As to claim 9, Ambler et al. teach an operating system (page 3 paragraph 34)

Ambler et al. does not teach variety of operating systems.

However, Chou teach

wherein the operating system comprises a variety of operating systems (abstract,

windows or Unix).

Therefore, it would have been obvious at the time of the invention to modify

Ambler's multilingual graphic interface with Chou's automatic displaying program in

different languages because this would offer the user the flexibility to work with DOS,

OS/2, Windows, and Unix, thus application can be pure text based and/or graphic

based. (Chou Abstract).

Conclusion

The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's

disclosure. See attached PTO-892.

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from

the examiner should be directed to Myriam Pierre whose telephone number is 571-272-

7611. The examiner can normally be reached on Monday - Friday from 5:30 a.m. -

2:00p.m.

1.   If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's

supervisor, Richemond Dorvil can be reached on (571) 272-7602. The fax phone

number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-

273-8300.

2.   Information as to the status of an application may be obtained from the Patent

Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published

applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status

information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For

more information about the PAIR system, see http://pair-direct.uspto.gov. Should you

have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business

Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). 09/06/2005 MP

RICHEMOND DORVIL
SUPERVISORY PATENT EXAMINER